

April 25, 2013

Dear Parent or Guardian,

The Pleasanton Unified School District is pleased to be able to share your child's immunization information with the California Immunization Registry (CAIR), a secure computerized immunization system. This information will be used to assist us in determining whether or not your child has received the appropriate immunizations for school entry, in addition to giving us the ability to keep track of students' vaccine history electronically.

We are excited about using CAIR and bringing the benefits of CAIR to you. The attached document provides information about CAIR, along with a list of the information that may be shared. Please note that by law this information has to be kept confidential.

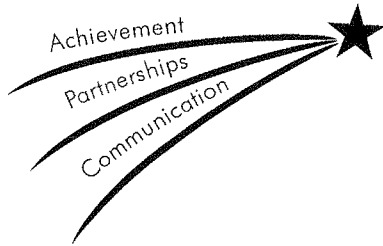
Please read and sign in the indicated area at the bottom of the attached CAIR document, and return it to your child's school with other registration materials. Thank you for your cooperation. If you have questions about this program, please contact Pupil Services or the Alameda County Public Health Department (510) 267-3230.

Sincerely,

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Kevin Johnson", with a long horizontal line extending to the right.

Kevin Johnson

Senior Director of Pupil Services



13 de marzo, 2013

Estimado Padre o Tutor:

La oficina del distrito escolar de Pleasanton se complace en poder compartir los datos de vacunas de su hijo/a con El Registro de Vacunas de California (CAIR). CAIR es un sistema de computación segura y confidencial de vacunas. Este sistema nos ayudara a asegurar que su hijo/a haya obtenido las vacunas necesarias para ingresar al colegio y nos permitirá mantener esta información de manera electrónica.

Adjunto a esta carta se encuentra un documento que le provee más información sobre CAIR, incluyendo la información que puede ser compartida. Por ley, la información en este registro se mantiene confidencial y segura.

Les pedimos que lean y firmen el documento adjunto y que lo devuelvan con los otros documentos necesarios para el ingreso de su hijo/a al colegio.

Les agradecemos su cooperación. Si tienen alguna pregunta por favor hable con Pupil Services o llame al Departamento De Salud del Condado de Alameda al 510-267-3230.

Gracias.

A handwritten signature in black ink, appearing to be "K. Johnson", followed by a horizontal line.

Kevin Johnson
Senior Director of Pupil Services